

Psa

Chapter 25

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1
אָפּשָׂא: נַפְשִׁי יְהוָה אֵלַי לְדָוִד
erhob mein-Seele HERR zu David
[H5375](#) [H5315](#) [H3068](#) [H0413](#) [H1732](#)

Von David. Zu dir, Jehova, erhebe ich meine Seele.

2
יַעֲלֶצוּ אֵל-אֲבוֹשָׁה בְּטַחְתִּי בְּךָ אֱלֹהֵי אֹיְבֵי
lass-exult nicht-lass-mich-sein-setzen-zu-Schande nicht-vertraute in-du mein-Gott
[H5970](#) [H0408](#) [H0954](#) [H0408](#) [H0982](#) [H0430](#)
לִי: אֹיְבֵי
über-mich mein-Feinde
[H0341](#)

Mein Gott, auf dich vertraue ich: Laß mich nicht beschämt werden, laß meine Feinde nicht über mich frohlocken!

3
וְיָקָם: הַבּוֹגְדִים יִבְשׁוּ יִבְשׁוּ לֹא קָנִיף כָּל-גַּם
ohne-Sache der-treacherous schämte-sich schämte-sich nicht waiting-für-du alle-auch
[H7387](#) [H0898](#) [H0954](#) [H0954](#) [H3808](#) [H3605](#) [H1571](#)

Auch werden alle, die auf dich harren, nicht beschämt werden; es werden beschämt werden, die treulos handeln ohne Ursache.

4
לְמַדְנִי: אֲרָחוֹתֶיךָ הוֹדִיעֵנִי יְהוָה דֶּרֶכְךָ
lehren-mich dein-Pfade kannte HERR dein-Weg
[H3925](#) [H0734](#) [H3045](#) [H3068](#) [H1870](#)

Deine Wege, Jehova, tue mir kund, deine Pfade lehre mich!

5
אֹתָךְ יִשְׁעִי אֱלֹהֵי אַתָּה כִּי-וְלִמְדֵנִי וּבִאֲמַתְךָ הִדְרִיכֵנִי
zu-(Akk) mein-Heil Gott-du denn-und-lehren-mich in-dein-Wahrheit führen-mich
[H0853](#) [H3468](#) [H0430](#) [H3925](#) [H0571](#) [H1869](#)
הַיּוֹם: כָּל-קָנִיתִי
der-Tag alle-ich-warten
[H3117](#) [H3605](#)

Leite mich in deiner Wahrheit und lehre mich, denn du bist der Gott meines Heils; auf dich harre ich den ganzen Tag.

6
הִנָּה: מַעֲוָלָם כִּי וְחַסְדֶּיךָ יְהוָה רַחֲמֶיךָ זָכַר-
sie von-Ewigkeit denn und-dein-Gnade HERR dein-Gnade gedachte-
[H1992](#) [H5769](#) [H3068](#) [H2142](#)

Gedenke deiner Erbarmungen, Jehova, und deiner Gütigkeiten; denn von Ewigkeit her sind sie.

7
זָכַר-כַּחְסְדֶּךָ תִּזְכָּר אֵל-וּפְשָׁעֵי וְנַעֲוָרַי חַטָּאוֹת
gedachte-dein-Gnade gedachte nicht-und-mein-Übertretung mein-youth sins-von
[H2142](#) [H2142](#) [H0408](#) [H6588](#)
יְהוָה: טוֹבָךָ לְמַעַן אַתָּה לִי-
HERR dein-Güte für-der-willen-von du -mich-
[H3068](#) [H2898](#) [H4616](#)

Gedenke nicht der Sünden meiner Jugend, noch meiner Übertretungen; gedenke du meiner nach deiner Huld, um deiner Güte willen, Jehova!

טוב- 8 וישר יהוה על- כן יורה חטאים בדרך:
gut- und-aufrichtig HERR über- so er-instructs Sünder in-der-Weg
[H3068](#) [H3477](#) [H1870](#) [H2400](#)

Gütig und gerade ist Jehova, darum unterweist er die Sünder in dem Wege;

9 ידריך עניים במשפט וילמד עניים דרכו:
er-führt der-demütigen in-Gericht und-er-lehrt der-demütigen sein-Weg
[H1869](#) [H6035](#) [H4941](#) [H3925](#) [H6035](#) [H1870](#)

Er leitet die Sanftmütigen im Recht, und lehrt die Sanftmütigen seinen Weg.

10 כל- ארחות יהוה חסד ואמת לנצח בריחו:
alle- der-Pfade-von HERR Gnade und-Wahrheit zu-behütete sein-Bund
[H3605](#) [H0734](#) [H3068](#) [H0571](#) [H5341](#) [H1285](#)
ועדותיו:
und-sein-Zeugnisse

Alle Pfade Jehovas sind Güte und Wahrheit für die, welche seinen Bund und seine Zeugnisse bewahren.

11 למען שמך יהוה וסלחת לעוני כי רב הוא:
für-der-willen-von- dein-Name HERR und-pardon mein-Schuld denn viele- er
[H4616](#) [H8034](#) [H3068](#) [H5545](#) [H5771](#) [H1931](#)

Um deines Namens willen, Jehova, wirst du ja vergeben meine Ungerechtigkeit; denn sie ist groß.

12 מי- זה האיש ירא יהוה יורנו בדרך יבחר:
wer- dieser der-Mann fürchtend HERR er-instructs-ihn in-der-Weg erwählte
[H4310](#) [H2088](#) [H0376](#) [H3373](#) [H3068](#) [H1870](#) [H0977](#)

Wer ist nun der Mann, der Jehova fürchtet? Er wird ihn unterweisen in dem Wege, den er wählen soll.

13 גפשו בטוב תלין וזרעו יירש ארץ:
sein-Seele in-gut soll-übernachten und-sein-Same soll-erben der-Erde
[H5315](#) [H2233](#) [H3423](#) [H0776](#)

Seine Seele wird im Guten wohnen, und sein Same die Erde besitzen.

14 סוד יהוה ליראי ובריתו להודיעם:
der-Geheimnis- HERR ist-für-jene-fürchtend-ihn und-sein-Bund zu-kannte
[H5475](#) [H3068](#) [H3373](#) [H1285](#) [H3045](#)

Das Geheimnis Jehovas ist für die, welche ihn fürchten, und sein Bund, um ihnen denselben kundzutun.

15 עיני תמיד אל- יהוה כי הוא יוציא מרשת רגלי:
mein-Augen beständig zu- HERR denn er- ging-heraus von-der-Netz mein-Fuss
[H8548](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1931](#) [H3318](#) [H7568](#) [H7272](#)

Meine Augen sind stets auf Jehova gerichtet; denn er wird meine Füße herausführen aus dem Netze.

16 פנה אלי וחנני כי- יחיד ועני אני:
wenden- zu und-Krieg-gnädig denn- lonely und-Elende ich
[H6437](#) [H0413](#) [H3173](#) [H6041](#) [H0589](#)

Wende dich zu mir und sei mir gnädig, denn einsam und elend bin ich.

17 צרות לבבי הרחיבו ממצוקתי הוציאני:
der-troubles-von mein-Herz sind-enlarged von-mein-distresses ging-heraus
[H3824](#) [H7337](#) [H4691](#) [H3318](#)

Die Ängste meines Herzens haben sich vermehrt; führe mich heraus aus meinen Drangsalen!

חַטָּאוֹתַי:	לְכָל-	וַשָּׂא	וַעֲמָלִי	עֲנִי	רָאָה	18
mein-sins	-alle-	und-erhob	und-mein-Trübsal	mein-affliction	sah	
	H3605	H5375	H5999	H6040	H7200	

Sieh an mein Elend und meine Mühsal, und vergib alle meine Sünden!

שָׂנְאוֹנִי:	חַמָּס	וּשְׂנֵאת	רַבּוֹ	כִּי-	אֹיְבֵי	רָאָה-	19
hasste	violence	und-mit-hatred-von	sie-sind-viele	denn-	mein-Feinde	sah-	
H8130	H2555	H8135	H7231		H0341	H7200	

Sieh an meine Feinde, denn ihrer sind viele, und mit grausamem Hasse hassen sie mich.

חֲסִיתִי	כִּי-	אֲבוֹשׁ	אֶל-	וַהֲצִילֵנִי	נַפְשִׁי	שָׁמְרָה	20
Zuflucht	denn-	lass-mich-sein-setzen-zu-Schande	nicht-	und-errette	mein-Seele	bewahrte	
H2620		H0954	H0408	H5337	H5315	H8104	
						בְּךָ:	
						in-du	

Bewahre meine Seele und errette mich! Laß mich nicht beschämt werden, denn ich traue auf dich.

קִיֵּיתִיךָ:	כִּי	יִצְרוֹנִי	וְיֹשֶׁר	תָּם-	21
ich-warten-für-du	denn	behütete	und-uprightness	integrity-	
		H5341	H3476	H8537	

Lauterkeit und Geradheit mögen mich behüten, denn ich harre auf dich.

צָרוֹתַי:	מִכָּל	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	אֱלֹהִים	פָּדָה	22
sein-troubles	von-alle	Israel	-(Akk)-	Gott	löste-aus	
	H3605	H3478	H0853	H0430	H6299	

Erlöse Israel, o Gott, aus allen seinen Bedrängnissen!